Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 19 ta' Novembru 2026
(OR. en)

16067/26

Fajl Interistituzzjonali:
2026/0351 (NLE)

AELE 102
CH 33
MI 1230

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	16 ta' Novembru 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2026) 611 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni dwar l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt stabbilit bil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fi Programmi tal-Unjoni

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2026) 611 final.

Mehmuż: COM(2026) 611 final

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 16.11.2026
COM(2026) 611 final

2026/0351 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni dwar l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt stabbilit bil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fi Programmi tal-Unjoni

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni biex jiġu adottati r-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt stabbilit mill-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-Programmi tal-Unjoni (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim")[1].

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim

Il-Ftehim huwa parti minn pakkett wiesa' ta' ftehimiet innegozjati fl-2024 biex jiġu kkonsolidati, approfonditi u estiżi r-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Iżvizzera. Il-Ftehim innifsu ġie ffirmat fl-10 ta' Novembru 2025 u ġie applikat b'mod proviżorju b'effett mill-1 ta' Jannar 2025 biex tkun possibbli parteċipazzjoni bikrija tal-entitajiet Żvizzeri fil-programmi tal-Unjoni.

Il-Ftehim jinkwadra l-parteċipazzjoni tal-Iżvizzera fil-programmi tal-Unjoni li huma miftuħa għall-assoċjazzjoni ta' pajjiżi terzi. Huwa jiddetermina l-kundizzjonijiet finanzjarji li bihom l-Iżvizzera se tikkontribwixxi għall-baġit tal-programmi tal-Unjoni. Jiċċara wkoll il-parteċipazzjoni tar-rappreżentanti Żvizzeri fl-istrutturi ta' governanza tal-programmi differenti tal-Unjoni. Skont il-Ftehim, l-entitajiet tal-UE jridu jiksbu aċċess għal programmi ta' finanzjament Żvizzeri ekwivalenti fuq bażi reċiproka, sa fejn previst fl-atti bażiċi rispettivi.

2.2. Il-Kumitat Konġunt

Il-Kumitat Konġunt dwar il-parteċipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni stabbilit bl-Artikolu 16(1) tal-Ftehim huwa responsabbli għall-funzjonament xieraq u l-implimentazzjoni effettiva tal-Ftehim, li jkopri fost l-oħrajn li ġej:

– l-implimentazzjoni tal-mekkaniżmu għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Iżvizzera għall-programmi jew l-attivitajiet tal-Unjoni li tipparteċipa fihom;

– l-iskambju ta' informazzjoni u l-eżami ta' kwalunkwe mistoqsija possibbli dwar l-isfruttament tar-riżultati, inklużi d-drittijiet tal-proprjetà intellettwali;

– diskussjonijiet dwar restrizzjonijiet għall-aċċess għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni;

– diskussjonijiet dwar l-orjentazzjonijiet futuri tal-politiki relatati mal-programmi jew mal-attivitajiet tal-Unjoni koperti mill-Ftehim;

– l-adozzjoni ta' protokolli għall-Ftehim dwar il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-parteċipazzjoni tal-Iżvizzera fi programmi jew attivitajiet tal-Unjoni permezz ta' deċiżjoni;

[1] Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-programmi tal-Unjoni (ĠU L, 2025/2480, 16.12.2025).
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2025/2480/oj

– l-emenda tal-Artikoli 11 u 12 tal-Ftehim dwar ir-rieżami u l-awditjar u l-investigazzjonijiet amministrattivi mwettqa mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi ("OLAF");

– il-garanzija tal-funzjonament tajjeb u l-implimentazzjoni effettiva tal-Ftehim fir-rigward tal-parteċipazzjoni tal-Iżvizzera, f'kooperazzjoni mal-Kumitat Konġunt stabbilit bil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar is-saħħa (il-"Ftehim dwar is-Saħħa").

Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Konġunt għandhom jittieħdu b'kunsens.

Il-Kumitat Konġunt huwa magħmul minn rappreżentanti tal-UE u tal-Iżvizzera u għandu jkun kopresedut mill-UE u mill-Iżvizzera. L-Artikolu 3 tal-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' pakkett wiesa' ta' ftehimiet bejn l-UE u l-Iżvizzera diskuss fil-Kunsill Affarijiet Ġenerali tal-24 ta' Frar 2026 jipprevedi li l-UE għandha tkun rappreżentata mill-Kummissjoni u li kull Stat Membru għandu jitħalla jibgħat rappreżentant wieħed bħala parti mid-delegazzjoni tal-Unjoni fil-laqgħat tal-Kumitat Konġunt[2].

2.3. L-att previst tal-Kumitat Konġunt

Fl-ewwel laqgħa tiegħu, il-Kumitat Konġunt għandu jadotta Deċiżjoni dwar ir-"Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt stabbilit bil-Ftehim bejn l-UE u l-Iżvizzera dwar il-parteċipazzjoni tal-Iżvizzera fil-Programmi tal-Unjoni".

L-għan tad-deċiżjoni prevista huwa li tispjega l-kompiti u r-responsabbiltajiet tal-Kumitat Konġunt f'konformità mal-Artikoli 3(2) u 16 tal-Ftehim.

Għal dak l-għan, ir-regoli ta' proċedura previsti jiddeskrivu kif il-Kumitat Konġunt:

– se jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Unjoni u tal-Iżvizzera, inkluż in-nomina ta' kopresidenti, u segretarjat magħmul minn rappreżentanti taż-żewġ Partijiet;

– se jorganizza l-laqgħat tiegħu, jistabbilixxi l-aġenda tiegħu, u jittratta l-minuti ta' dawn il-laqgħat;

– se jħejji u jippreżenta d-deċiżjonijiet li se jieħu biex jimplimenta l-Ftehim;

– se jikkoopera mal-Kumitat Konġunt stabbilit bil-Ftehim dwar is-Saħħa, kif speċifikat mill-Artikolu 16(1), il-paragrafu (b), tal-Ftehim;

– se jittratta informazzjoni klassifikata u informazzjoni sensittiva mhux klassifikata, jiżgura l-protezzjoni tad-data personali, u jittratta t-talbiet għal aċċess għad-dokumenti;

– jista' jistabbilixxi u jimmaniġġa gruppi ta' ħidma jew korpi konsultattivi taħt l-awtorità tiegħu.

F'konformità mal-Artikolu 16(2) tal-Ftehim, id-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt se tkun vinkolanti fuq il-Partijiet. Dan se jkun applikabbli immedjatament.

3. POŻIZZJONI LI GĦANDHA TITTIEĦED F'ISEM L-UNJONI

Huwa propost li jkun hemm qbil mad-deċiżjoni proposta dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed mill-Unjoni, biex il-Kumitat Konġunt ikun jista' jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.

[2] See https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10643-2025-INIT/mt/pdf.

4. BAŻI LEGALI

4.1. Bażi legali proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu ‘‘[i]l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f’isem l-Unjoni f’sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.’’

Il-kunċett ta’ ‘‘atti li jkollhom effetti legali’’ jinkludi atti li jkollhom effetti legali permezz tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Dan jinkludi wkoll l-istrumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “*jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatura tal-UE*”[3].

4.1.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

Il-Kumitat Konġunt huwa korp stabbilit bi ftehim, jiġifieri l-Ftehim bejn l-UE u l-Iżvizzera dwar il-parteċipazzjoni tal-Iżvizzera fil-programmi tal-Unjoni.

L-att li l-Kumitat Konġunt huwa mitlub jadotta jikkostitwixxi att li għandu effetti legali fuq il-funzjonament tal-Kumitat Konġunt u, bħala konsegwenza, se jipproduċi effetti legali għall-Unjoni skont il-Ftehim peress li ż-żewġ partijiet se jkunu meħtieġa jsegwuhom.

Għaldaqstant, il-bażi legali proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi legali sostantiva

Peress li d-deċiżjoni prevista għandha l-għan li tistabbilixxi arranġamenti ta’ ħidma għall-ġestjoni u l-implimentazzjoni tal-Ftehim li huwa parti minn pakkett wiesa’ ta’ ftehimiet marbuta, l-Artikolu 217 tat-TFUE huwa l-bażi legali sostantiva xierqa għad-Deċiżjoni tal-Kunsill proposta dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim, fir-rigward ta’ kwistjonijiet li jaqgħu taħt it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Wara li tiġi adottata, id-deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt li tadotta r-Regoli ta’ Proċedura tiegħu se tiġi ppubblikata f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

[3] Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punti 61 sa 64.

2026/0351 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni dwar l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt stabbilit bil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fi Programmi tal-Unjoni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 218(9), flimkien mal-Artikolu 217 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-Programmi tal-Unjoni ("il-Ftehim") ġie ffirmat fl-10 ta' Novembru 2025 u japplika b'mod proviżorju kif awtorizzat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2025/2478[4].

(2) Skont l-Artikolu 16(8) tal-Ftehim, il-Kumitat Konġunt jenħtieġ li jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu fl-ewwel laqgħa tiegħu.

(3) Għalhekk huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Konġunt, fir-rigward tal-adozzjoni ta' Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt.

(4) L-adozzjoni fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taħt it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (il-"Ftehim Euratom") hija soġġetta għal proċedura separata.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Konġunt stabbilit mill-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-Programmi tal-Unjoni għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

---

[4] Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2025/2478 tal-21 ta' Ottubru 2025 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fi Programmi tal-Unjoni (ĠU L, 2025/2478, 16.12.2025).
ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2478/oj

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fi […].

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President